

	Zemědělské stroje - Sklízeče brambor - Bezpečnost	ČSN EN 13118 47 0629
---	---	--------------------------------

Agricultural machinery - Potato harvesting equipment - Safety

Matériel agricole - Matériel de récolte de pommes de terre - Sécurité

Landmaschinen - Kartoffelerntemaschinen - Sicherheit

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13118:2000. Evropská norma EN 13118:2000 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13118:2000. The European Standard EN 13118:2000 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 13118 (47 0629) ze září 2001.

© Český normalizační institut,
2002

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

63337

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 13118:2000 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN ze září 2001 převzala EN 13118:2000 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Citované normy

EN 292-1:1991 zavedena v ČSN EN 292-1:2000 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 1: Základní terminologie, metodologie

EN 292-2:1991+A1:1995 zavedena v ČSN EN 292-2+A1:2000 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 2: Technické zásady a specifikace

EN 294:1992 zavedena v ČSN EN 294:1993 (83 3212) Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zabránění dosahu k nebezpečným místům horními končetinami

EN 418:1992 zavedena v ČSN EN 418:1994 (83 3311) Bezpečnosť strojových zariadení - Zariadenie núdzového zastavenia - Hľadiská funkčnosti - Konštrukčné zásady

EN 547-3:1996 zavedena v ČSN EN 547-3:1998 (83 3502) Bezpečnost strojních zařízení - Tělesné rozměry - Část 3: Antropometrické údaje

prEN 620:1998 dosud nezavedena

EN 1553:1999 zavedena v ČSN EN 1553:2001 (47 0601) Zemědělské stroje - Zemědělské samojízdné, nesené, návěsné a přívěsné stroje - Společné bezpečnostní požadavky

ISO 9533:1989 zavedena v ČSN ISO 9533:1993 (27 8010) Stroje na zemné práce a lopatové rýpadlá - Akustické výstražné zariadenie namontované na stroji na výstrahu pri jazde dopredu a dozadu - Metóda zvukovej skúšky

Upozornění na národní poznámky

Do normy byla v tabulce A.2 doplněna informativní národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: Státní zkušebna zemědělských, potravinářských a lesnických strojů, Praha, IČO 020362, Ing. Oldřich Petr

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jana Čížková

Zemědělské stroje - Sklízeče brambor - Bezpečnost
Agricultural machinery - Potato harvesting equipment - Safety

Matériel agricole - Matériel de récolte de
pommes de terre - Sécurité

Landmaschinen - Kartoffelerntemaschinen -
Sicherheit

Tato evropská norma byla schválena CEN 2000-07-28.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2000 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref. č. EN 13118:2000 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

Úvod

..... 6

1 Předmět
normy

..	6
2 Normativní odkazy	6
3 Termíny a definice	7
4 Bezpečnostní požadavky a/nebo opatření	7
4.1 Všeobecně	7
4.2 Ovládače	7
4.3 Zpětný výhled	7
4.4 Oddělovač natě	8
4.5 Vyorávač hlíz	10
4.6 Čisticí a dopravníková zařízení	10
4.7 Přebírací plošina	11
4.8 Sklápěcí násypka a/nebo násypka s nastavitelnou výškou	12
4.9 Vyprazdňovací zařízení	12

5	Ověřování bezpečnostních požadavků a/nebo opatření.....	12
6	Informace k používání.....	12
6.1	Návod k používání.....	12
6.2	Značení.....	13
Příloha A	(normativní) Seznam nebezpečí.....	14
Příloha B	(informativní) Příklady strojů a součástí.....	19
Příloha C	(informativní) Zabránění nebezpečím souvisejícím s ucpáním a odstraňováním ucpání u zemědělských strojů.....	23
Příloha D	(informativní) Příklady vhodných piktogramů.....	25
Příloha ZA	(informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující základní požadavky nebo jiná ustanovení směrnic EU.....	27
	Bibliografie.....	28

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 144 „Zemědělské a lesnické stroje a traktory“ se sekretariátem v AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2001 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do dubna 2001.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí této normy.

Přílohy B, C a D jsou informativní.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemska, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Příloha A je normativní a obsahuje „Seznam nebezpečí“.

Strana 6

Úvod

Tato evropská norma je norma typu C, jak je uvedeno v EN 1070:1998.

Strojní zařízení, kterých se nebezpečí týká a rozsah nebezpečí je uveden v kapitole předmět normy.

Nebezpečí, která jsou společná všem zemědělským strojům (samojízdným, neseným, návěsným a přívěsným), jsou předmětem EN 1553:1999.

1 Předmět normy

Tato norma stanovuje bezpečnostní požadavky a jejich ověřování pro provedení a konstrukci všech přívěsných, nesených nebo samozídných sklízeců brambor, které provádějí jeden nebo více následujících pracovních postupů: oddělování natě, vyorávání, sbírání, čištění, nakládání a vykládání brambor.

Tato norma se vztahuje na stroje, které mohou být bez úprav používány na sklizeň jiných hlíz.

Kromě toho norma stanovuje ten druh informací o bezpečných pracovních postupech, které poskytuje výrobce.

Seznam závažných nebezpečí, na která se vztahuje tato norma, je uveden v příloze A. V příloze A jsou uvedena také nebezpečí, která nebyla dosud vzata v úvahu.

Hlediska ochrany životního prostředí nejsou v této normě vzata v úvahu.

Tato norma platí především pro stroje, které jsou vyrobeny po datu vydání této normy.

-- Vynechaný text --